

При изучении темы «Мой дом — моя крепость» студенты обсуждают проблему купли-продажи дома, на какие юридические аспекты договора купли-продажи нужно обратить внимание. Обсуждение выливается в красочный диалог между потенциальными покупателями и юристами.

При изучении темы «Семья» студентам предлагается чтение и последующее обсуждение текста «*I Sued the Woman Who Stole my Husband*». Происходит активное обсуждение морального и юридического аспектов проблемы.

Очень благодатной темой для обсуждения является тема «*Freedom and Privacy versus Law and Order*». Студенты дебатировать на следующие темы: «*Safety versus Privacy*», «*ID Cards — for and against*».

При рассмотрении темы «Реклама» обсуждается реклама, нацеленная на молодежную аудиторию, и какие законы должны быть приняты, чтобы оградить общество от нечестной, заведомо ложной рекламы.

При обсуждении тем происходит знакомство с будущей профессиональной деятельностью на иностранном языке, что воспринимается студентами с энтузиазмом, их желанием окунуться в область реальных жизненных проблем и желанием совершенствовать языковые умения и навыки. Профессиональная ориентация достигается привлечением профессиональных тем и сценариев. При отборе учебного материала необходимо руководствоваться принципами профессиональной адекватности и учитывать потребности и ожидания самих студентов.

## **РАБОТА С ВИДЕОМАТЕРИАЛАМИ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

*Медведева Е. М., старший преподаватель кафедры английского языка гуманитарных специальностей*

Современные средства информации, такие как компьютер и видеомаягнитофон, в настоящее время имеют большое значение при обучении студентов. Применение видео является очень эффективным при формировании коммуникативной культуры студентов, так как видеоматериалы не только представляют студентам живую речь носителей языка, но и погружают их в ситуацию, в которой они знакомятся с языком мимики и жестов, стилем взаимоотношений и реалиями страны изучаемого языка. Видеоматериал позволяет, помимо заданий на понимание, давать студентам задания на трактовку мимики и жестов («bodylanguage»), на распознавание стиля взаимоотношений и т.п. с тем, чтобы в реальной ситуации студенты могли избежать грубых ошибок при общении с представителями страны изучаемого языка. Видео на занятии представляет язык в живом контексте. Оно связывает занятие с реальным миром и показывает язык в действии. Это обучающее средство, которое обогащает уже имеющиеся в арсенале преподавателя материалы. Видео, кроме всего прочего, может помочь преодолеть культурный барьер при изучении языка. Использование видео на занятиях способствует повышению качества знаний студентов, так как позволяет использовать следующие виды коммуникативной деятельности: аудирование, говорение, чтение и письмо (при выполнении упражнений). В частности, видео как компонент восприятия иноязычной речи на слух способствует эффективной тренировке навыков аудирования. В отличие от аудиотекста, который может иметь высокую информативную, образовательную, развивающую ценность, видеосюжет имеет то преимущество, что соединяет в себе различные аспекты акта речевого взаимодействия. Помимо содержательной стороны общения, видеосюжет содержит визуальную информацию о месте события, внешнем виде и невербальном поведении участников общения в конкретной ситуации.

В работе с видеосюжетами выделяют три основных этапа: *pre-viewing, while-viewing and, post-viewing*.

### ***Pre-viewing:***

- а) проводится предварительное обсуждение, в ходе которого повторяется лексика, близкая к тематике видеосюжета;
- б) творческая работа, в ходе которой можно дать студентам возможность самим предложить названия фильмов. Можно попросить студентов сделать прогнозы о том, каков будет видеосюжет;
- в) работа с новой лексикой, в ходе которой студентам даются новые слова по данной теме.

### ***While-viewing:***

При просмотре можно проводить следующие виды работ:

- а) проверка предсказаний, сделанных студентами до просмотра;
- б) поиск информации. После первого просмотра студентам предлагаются упражнения на поиск информации, и сюжет просматривается снова, по сегментам или целиком, в зависимости от уровня студентов и задач занятия;
- в) работа с отдельным сегментом. Студенты просматривают какой-либо отдельный сегмент видеосюжета и выполняют одно (или более) из описанных ниже видов упражнений.

#### ***1. Videotranslation***

Для выполнения данного упражнения понадобится видеофильм с субтитрами на русском языке. Из него нужно выбрать 2<sup>х</sup> минутный сюжет, содержащий диалог (или разговор нескольких человек), не содержащий сложной лексики. Студентам дается задание перевести субтитры на английский язык. Предъявляется начало сюжета без звука. При появлении первого субтитра делается пауза и студентам предлагается записать свои переводы. По окончании этой работы студентам предлагается сравнить свои переводы в парах, затем озвучивается скорректированный перевод. Затем предъявляется видеосюжет и студенты сравнивают свой перевод с оригиналом.

#### ***2. Prediction***

Видеосюжет проигрывается со звуком и изображением, но время от времени картинка останавливается, и во время паузы студентам предлагается предугадать, что персонажи скажут или сделают в следующем кадре.

#### ***3. What are they thinking?***

Это упражнение основано на идее, что люди не всегда говорят то, что думают. Во время просмотра видеосюжет останавливается и студентам предлагается предположить, каковы настоящие мысли говорящего.

### ***Post-viewing:***

- а) комментирование увиденного, высказывание своего отношения к увиденному;
- б) обсуждение. Студенты соотносят увиденное с реальными ситуациями в их жизни, в их стране и анализируют сходства и различия в культуре;
- в) ролевая игра. Можно предложить учащимся проиграть просмотренный сюжет или развить его;
- г) чтение по теме. Можно предложить учащимся проблемные или информационные тексты по теме видеосюжета для просмотрового чтения и обсуждения. Особенно полезно это при просмотре сюжетов из программ новостей;
- д) творческие работы. Учащимся предлагается написать краткий пересказ, размышление на тему просмотренного сюжета, дополнить видеосюжет информацией по теме просмотренного фрагмента и другие подобные задания.

Постоянное использование видеосюжетов на занятиях по иностранному языку будет способствовать формированию навыков и умений восприятия иноязычной речи на слух.